



Abdichtungssystem

Montageanleitung Verbundabdichtung für Wandverkleidungsplatten



Sealing system

Mounting Instructions Compound Seal for Wall Panelling



Système de colmatage

Instructions de montage de l'étanchéité composite pour plaques de revêtement mural



Afdichtingssysteem

Montagehandleiding composiet-afdichting voor wandbekledingspanelen



Dieses Abdichtungssystem eignet sich ausschließlich für die Anbringung von Wandverkleidungsplatten mit den zugehörigen Montageklebern. Ein Anbringen von Fliesen ist auf der Spezial-Dichtbahn nicht möglich!

This sealing system is exclusively suited for installation of wall panelling with the corresponding mounting adhesives. It is not possible to attach tiles to the special sealing sheet!

Ce système de colmatage convient exclusivement à la pose de plaques de revêtement mural avec les colles de montage correspondantes. La pose de carreaux n'est pas possible sur la bande d'étanchéité spéciale !

Dit afdichtingssysteem is uitsluitend geschikt voor de installatie van wandbekledingspanelen met de bijbehorende montagelijmen. Het is niet mogelijk om tegels op de speciale afdichtingsbaan aan te brengen!

Hinweise:

- Gemäß DIN 18534 normgerecht abdichten
- Verarbeitungstemperatur +10 bis +35 °C
- Materialien trocken und staubfrei lagern
- Reste sauber im verschlossenen Karton lagern
- Materialien bis 12 Monate nach Lieferung verarbeiten

Notes:

- Seal according to the standard DIN 18534
- Processing temperature +10 to +35°C
- Store materials in a dry, dust free place
- Store residues in the closed box in a clean place
- Use up all materials within 12 months after delivery

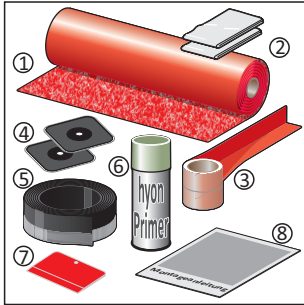
Remarques :

- Colmater conformément à la norme DIN 18534
- Température de traitement de +10 à +35 °C
- Stocker les matériaux au sec et à l'abri de la poussière
- Stocker les restes proprement dans le carton fermé
- Utiliser les matériaux jusqu'à 12 mois après la livraison

Opmerkingen:

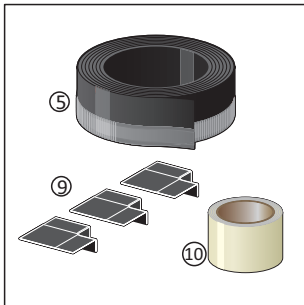
- Conform DIN 18534 in overeenstemming met de normen afdichten
- Verwerkingstemperatuur +10 tot +35 °C
- Materialen droog en stofvrij bewaren
- Resten netjes in de gesloten doos bewaren
- Materialen binnen 12 maanden na levering verwerken

Kit 1



- | | |
|---|--|
| ① Dichtbahn 10 m x 600 mm breit $\approx 6 \text{ m}^2$ | ① Sealing sheet 10 m x 600 mm wide $\approx 6 \text{ m}^2$ |
| ② Reinigungsvlies | ② cleaning fleece |
| ③ Eckklebeband 8 m x 100 mm breit | ③ Corner tape 8 m x 100 mm wide |
| ④ Wandmanschetten G1/2 | ④ Wall cuffs G1/2 |
| ⑤ Wannendichtband 2,6 m x 95 mm breit | ⑤ Tub sealing tape 2,6 m x 95 mm wide |
| ⑥ hyon-Primer 750 ml | ⑥ hyon primer 750 ml |
| ⑦ Rake | ⑦ doctor installation |
| ⑧ Montageanleitung | ⑧ instructions |

- | | |
|--|---|
| ① Bandes d'étanchéité 10 m x 600 mm de large $\approx 6 \text{ m}^2$ | ① Afdichtingsbaan 10 m x 600 mm breed $\approx 6 \text{ m}^2$ |
| ② Non-tissé de nettoyage | ② reinigingsvlies |
| ③ Ruban adhésif d'angle 8 m x 100 mm de large | ③ Hoekkleefband 8 m x 100 mm breed |
| ④ Manchettes pour mur G1/2 | ④ wandmanschetten G1/2 |
| ⑤ Joint d'étanchéité pour bacs 2,6 m x 95 mm de large | ⑤ badafdichtingsband 2,6 m x 95 mm breed |
| ⑥ Primaire hyon 750 ml | ⑥ hyon-primer 750 ml |
| ⑦ Racloir pour | ⑦ rakel |
| ⑧ Instructions de montage | ⑧ montagehandleiding |



Kit 2

- | | |
|---|--|
| ⑤ Wannendichtband 2,6 m x 95 mm breit | ⑤ Tub sealing tape width 2,6 m x 95 mm |
| ⑨ 3 Flexible Dichtecken (Anbindung Wand/Boden und Boden/Boden) | ⑨ 3 flexible corner gaskets (wall/floor and floor/floor linkage) |
| ⑩ Vliesstreifen zur Nassanbindung (z.B. Fliesenkleber, flüssige Folie) | ⑩ Fleece strips for wet linkage (e.g., tile adhesive, liquid film) |
| ⑤ Joint d'étanchéité pour bacs 2,6 m x 95 mm de large | ⑤ Badafdichtingsband 2,6 m x 95 mm breed |
| ⑨ 3 coins d'étanchéité flexibles (liaison mur/sol et sol/sol) | ⑨ 3 flexibele afdichtingshoeken (aansluiting muur/vloer en vloer/vloer) |
| ⑩ Bandes de non-tissé pour la liaison humide (colle à carrelage, film liquide, par exemple) | ⑩ vliesstroken voor natte aansluiting (bijv. tegellijm, vloeibare folie) |

1. Wandvorbereitung: gerade, fest, staubfrei, fettfrei

1. Wall preparation: straight, firm, dust free, fat free

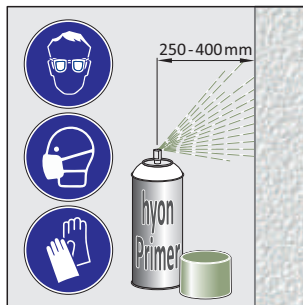
1. Préparation du mur : droit, solide, dénué de poussière et de graisse

1. Wandvoorbereiding: recht, stevig, stofvrij, vetvrij

1.



2.



3.



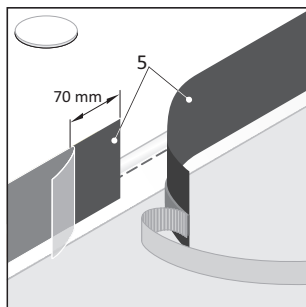
**A. Verlängerung bzw. Anfügen
Wannendichtband**

Elongation and/or application
of tub sealing tape

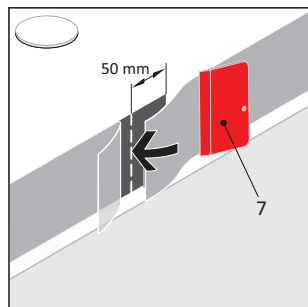
Prolongement ou ajout d'une
bande d'étanchéité pour bac

Verlenging c.q. aanhechten
badafdichtingsband

1.



2.



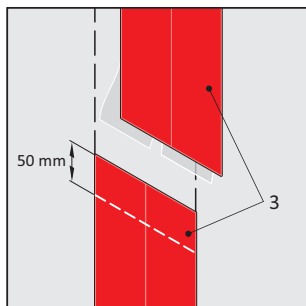
B. Eckklebeband verlängern

Elongation of corner tape

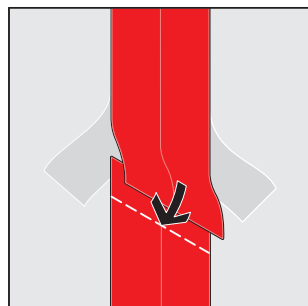
Rallonger le ruban adhésif
d'angle

Hoekkleefband verlengen

1.



2.



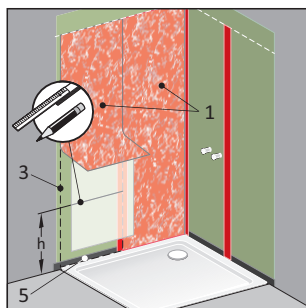
C. Dichtbahn verlängern

Elongation of sealing sheet

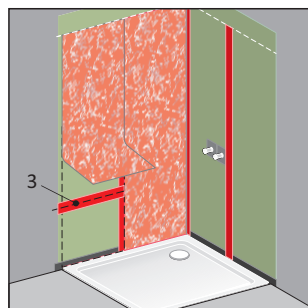
Rallonger la bande d'étanchéité

Afdichtingsbaan verlengen

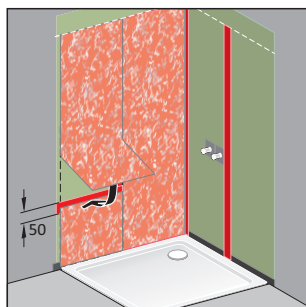
1.



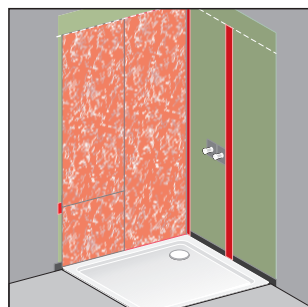
2.



3.



4.



3. Einbauvarianten Duschwanne:

- Voraussetzungen:
- Abdichtung bis 2500 mm Raumhöhe
 - wasserführende Durchgänge: 2 x G1/2

3. Installation variant

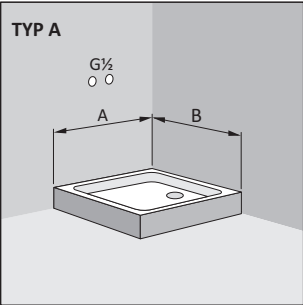
- Requirements:
- sealing up to 2500 mm room height
 - water-carrying channels: 2 x G1/2

3. Variantes de montage
du bac de douche :

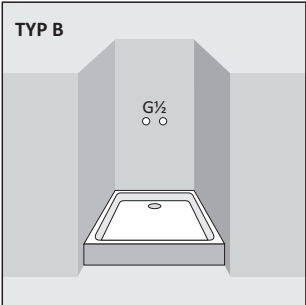
- Conditions préalables :
- Etanchéité jusqu'à une hauteur de pièce de 2 500 mm
 - passages d'eau : 2 x filetage 1/2

3. Inbouwvarianten douchebak:

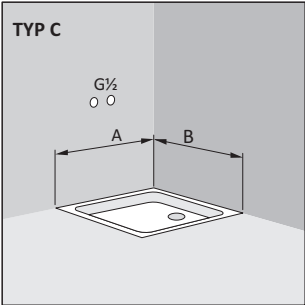
- Voorwaarden:
- Afdichting tot 2500 mm kamerhoogte
 - watervoerende doorgangen: 2 x G1/2



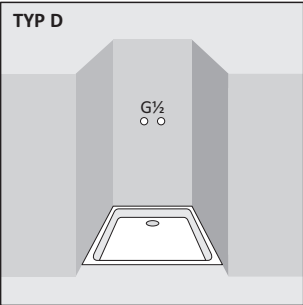
A+B ≤ 2400 mm: 1x Kit 1
A+B > 2400 mm: 2x Kit 1



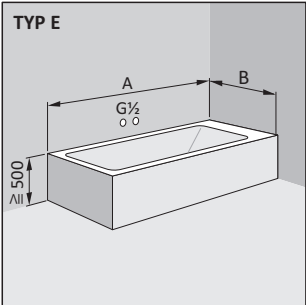
2x Kit 1



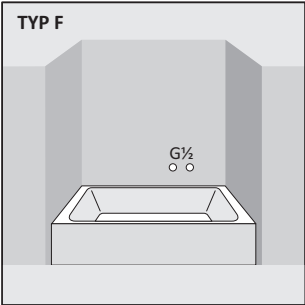
A+B ≤ 2400 mm: 1x Kit 1 + 1x Kit 2
A+B > 2400 mm: 2x Kit 1 + 1x Kit 2



2x Kit 1 + 1x Kit 2



A+B ≤ 2400 mm: 1x Kit 1
A+B > 2400 mm: 2x Kit 1



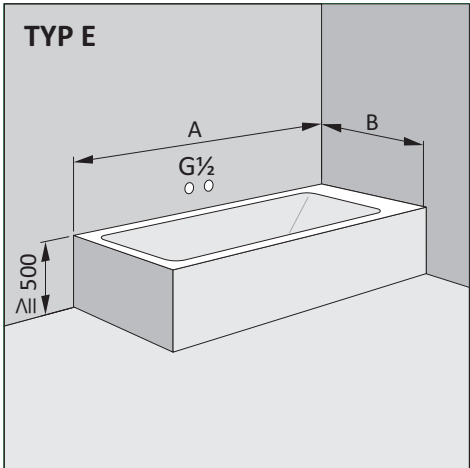
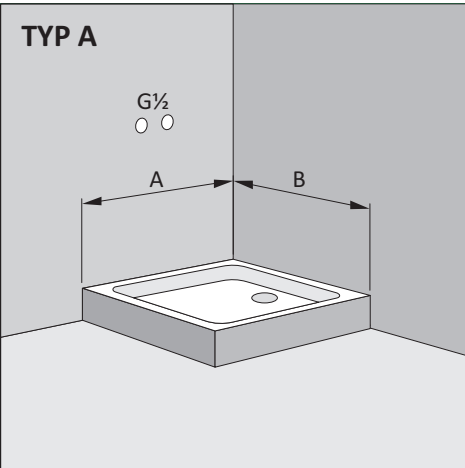
2x Kit 1

4.1 Montage hoher Einbau über Eck

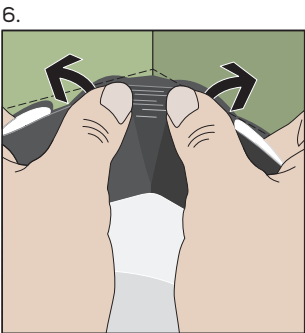
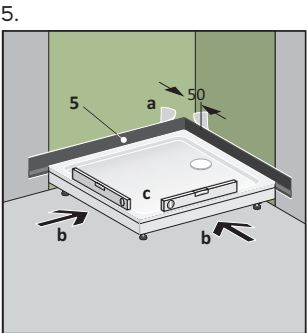
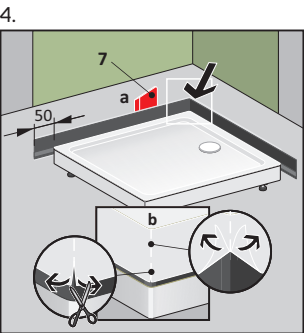
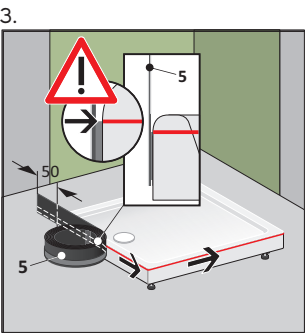
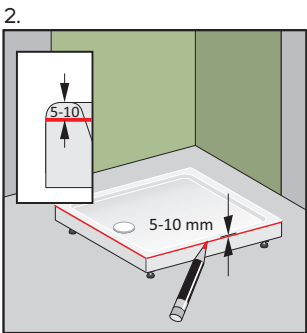
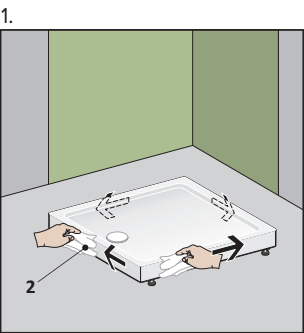
4.1 Installation high mounting
around corners

4.1 Montage en hauteur sur un angle

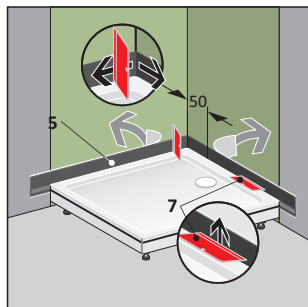
4.1 Montage hoge inbouw via de hoek



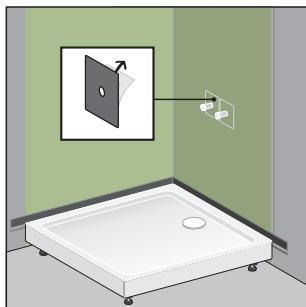
$A+B \leq 2400 \text{ mm}$: 1x Kit 1
 $A+B > 2400 \text{ mm}$: 2x Kit 1



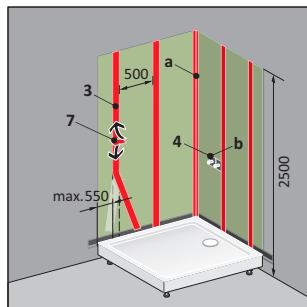
7.



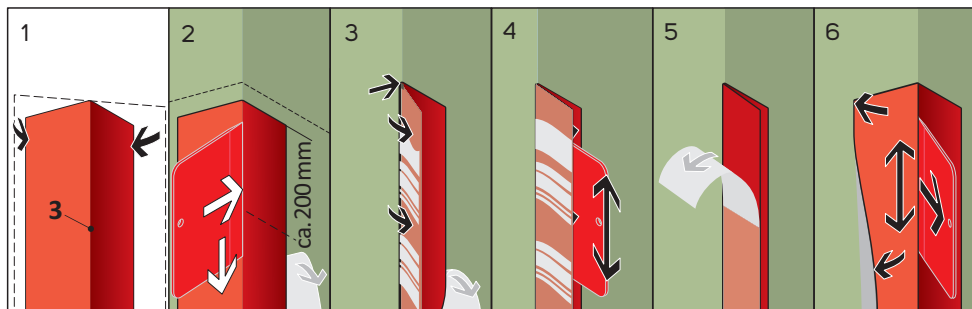
8.



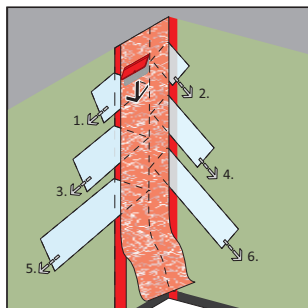
9.



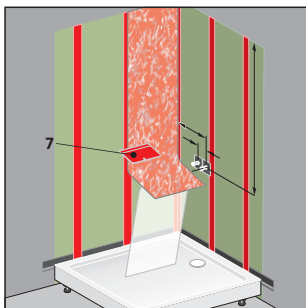
9a.



10.



11.



12.

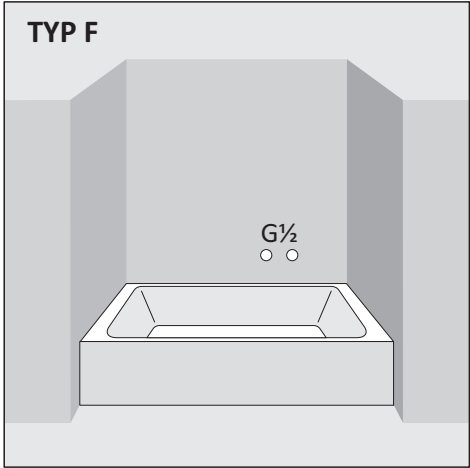
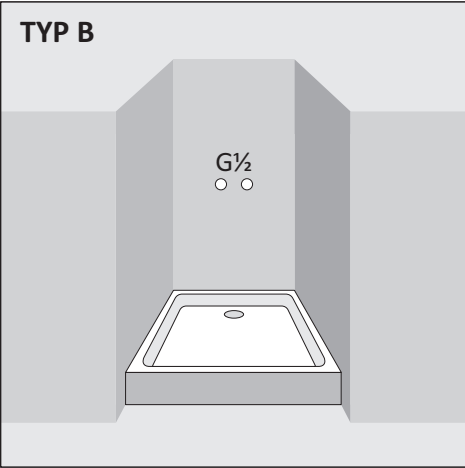


4.2 Montage hoher Einbau Nische

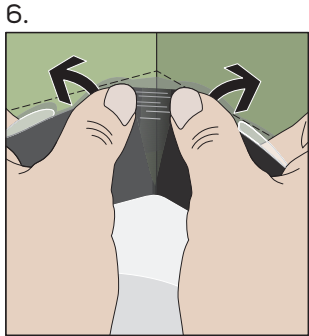
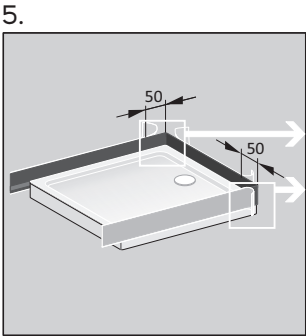
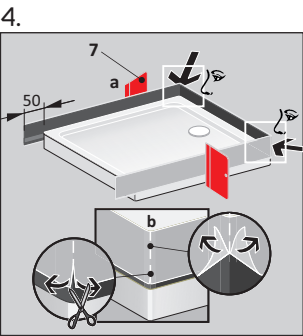
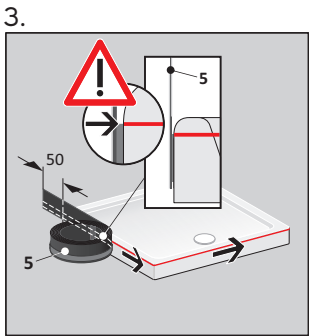
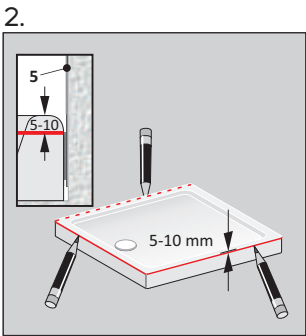
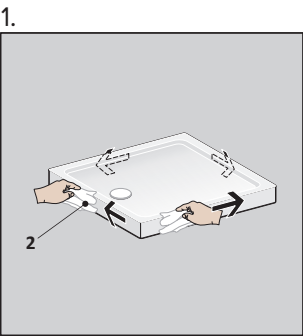
4.2 Mounting high installation recess

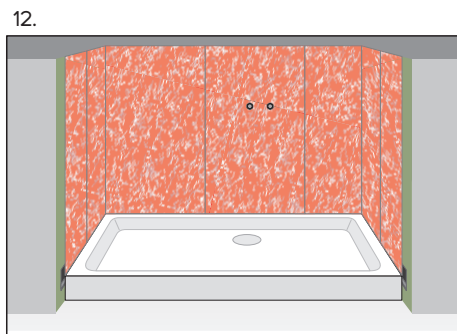
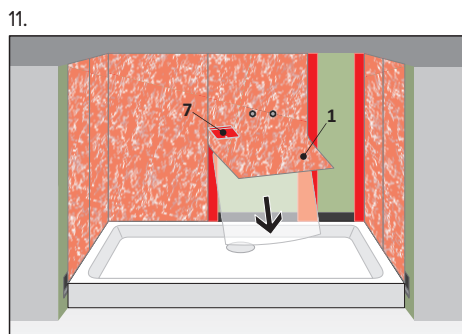
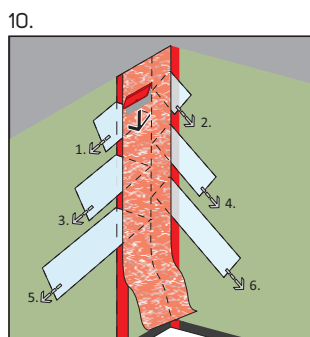
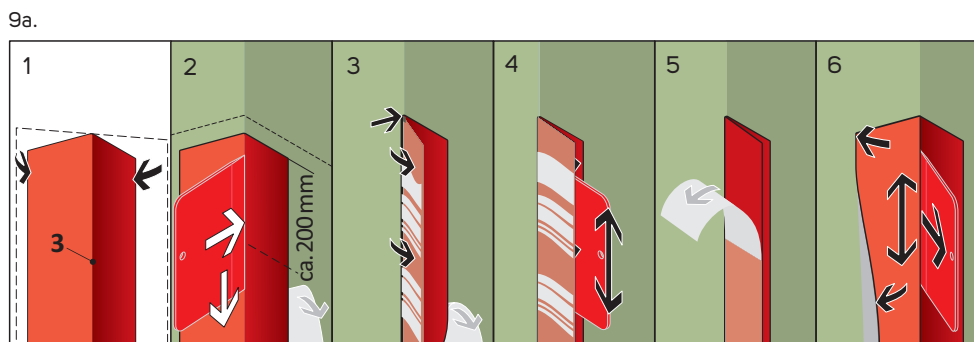
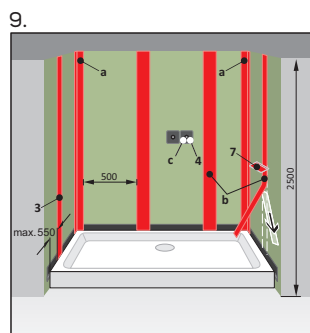
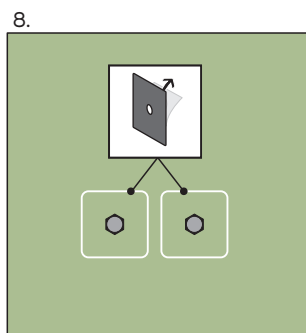
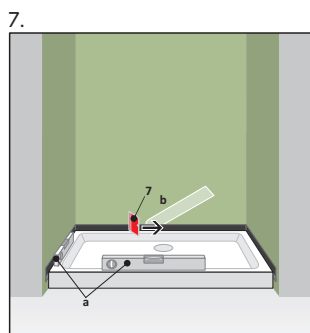
4.2 Montage en niche haute encastrée

4.2 Montage hoge inbouw nis



2 x Kit 1



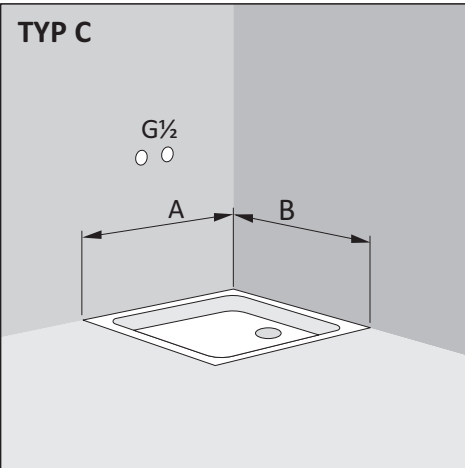


4.3 Montage bodengleich über Eck

4.3 Installation on grade across corner

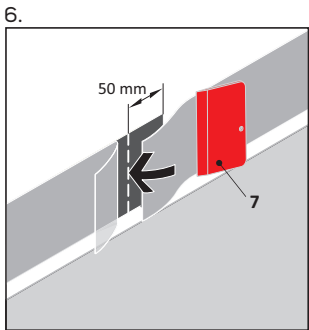
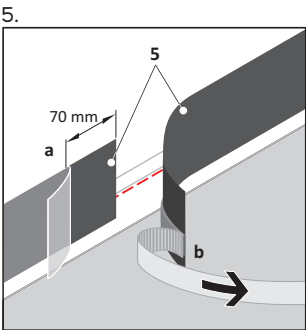
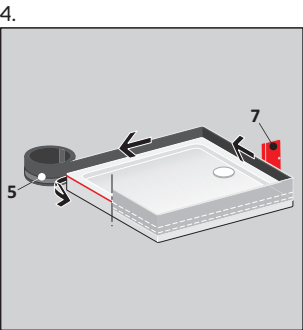
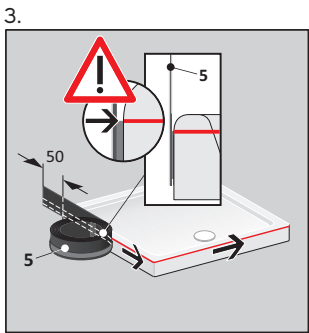
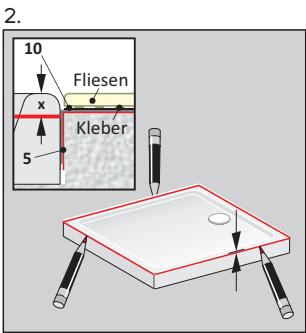
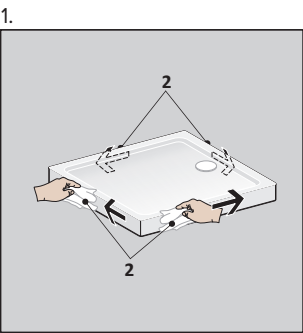
4.3 Montage au ras du sol sur un angle

4.3 Montage gelijkvloers via de hoek

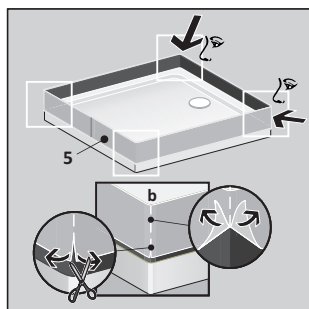


A+B ≤ 2400 mm: 1x Kit 1 + 1 Kit 2

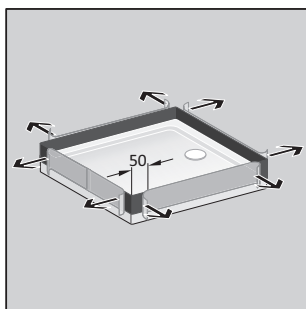
A+B > 2400 mm: 2x Kit 1 + 1 Kit 2



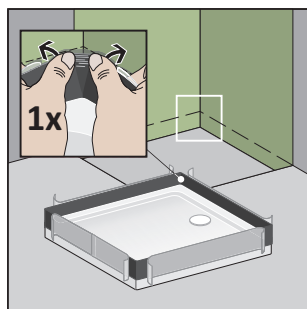
7.



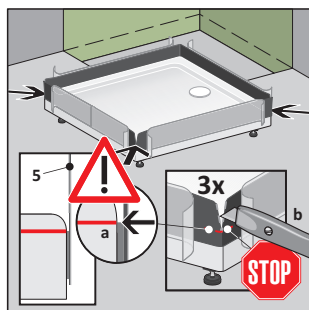
8.



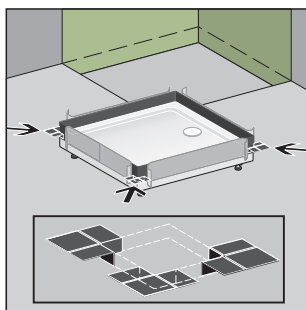
9.



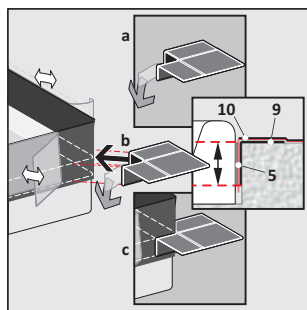
10.



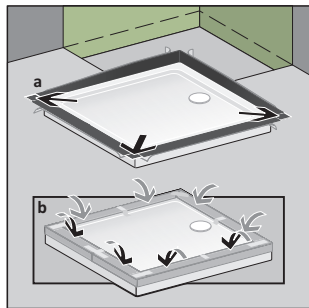
11.



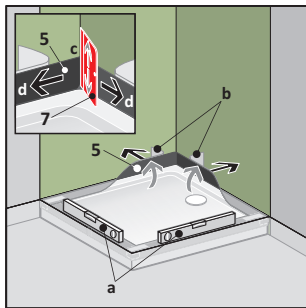
12.



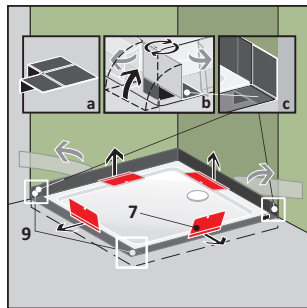
13.



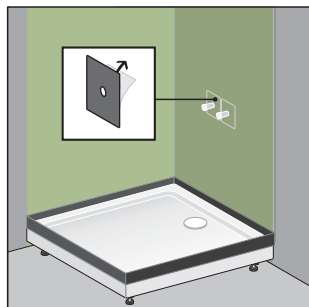
14.



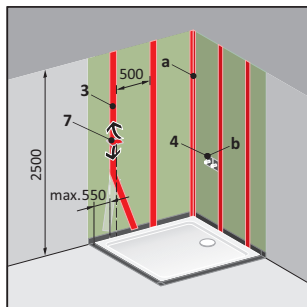
15.



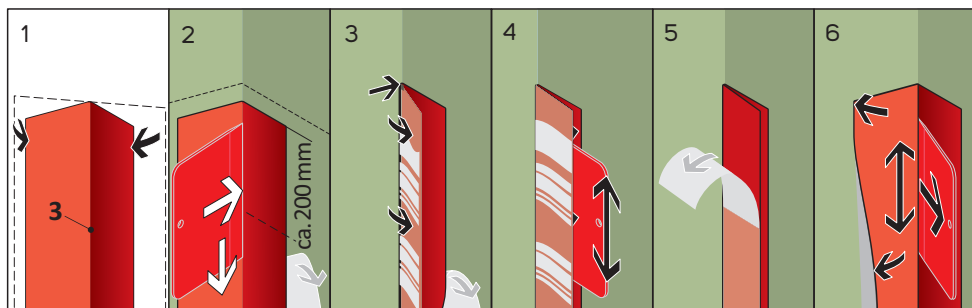
16.



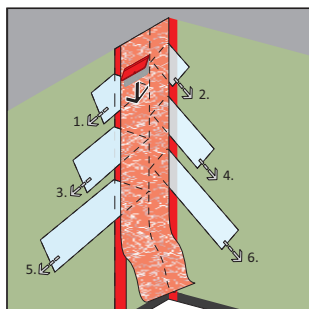
17.



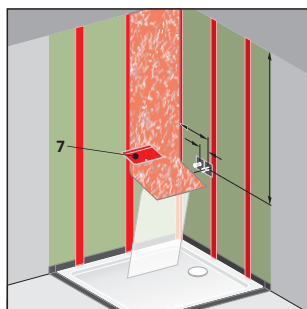
17a.



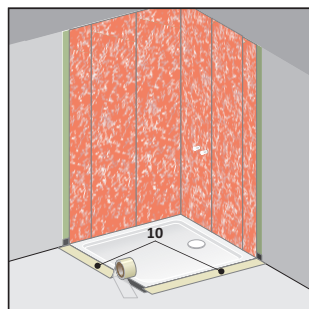
18.



19.



20.

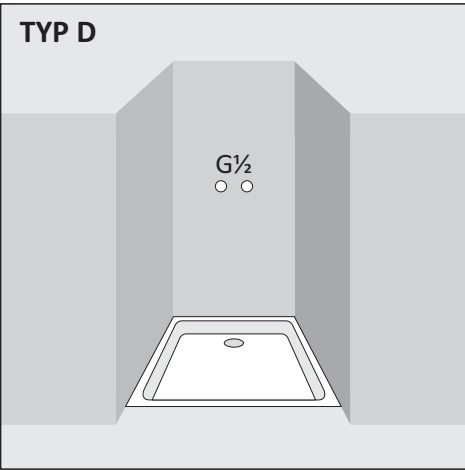


4.4 Montage bodengleich in Nische

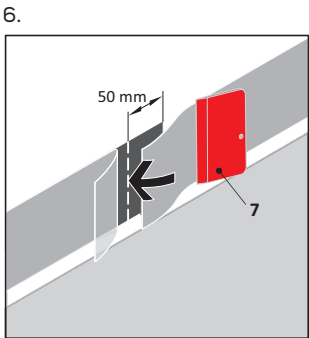
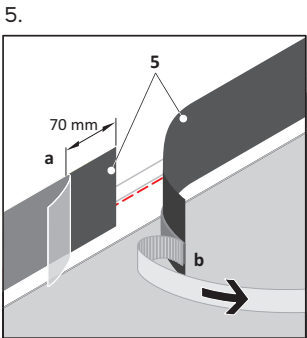
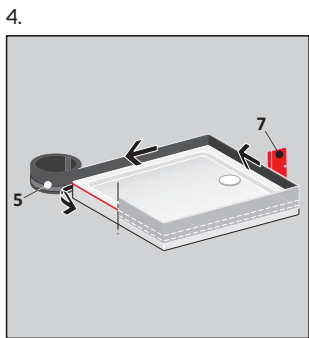
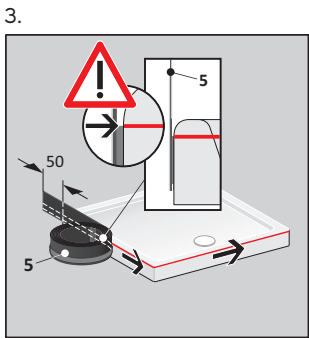
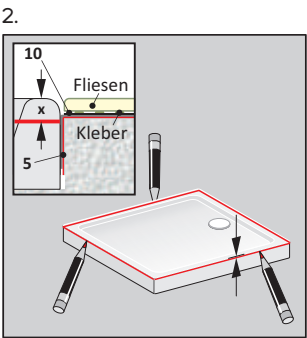
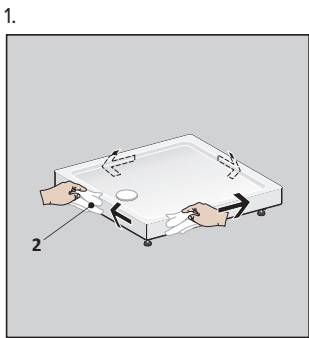
4.4 Installation on grade in recess

4.4 Montage au ras du sol dans une niche

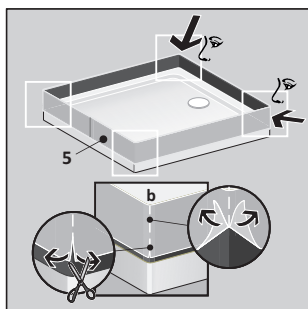
4.4 Montage gelijkvloers in nis



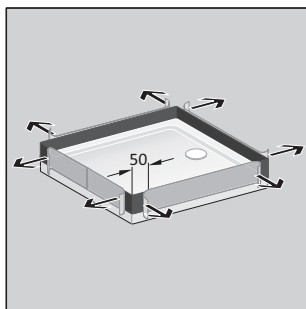
2x Kit 1 + 1x Kit 2



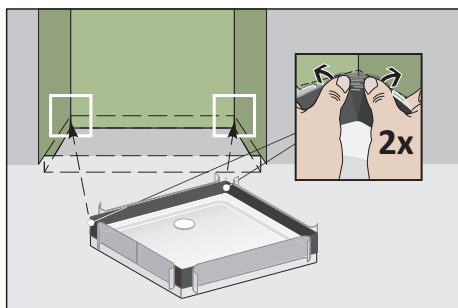
7.



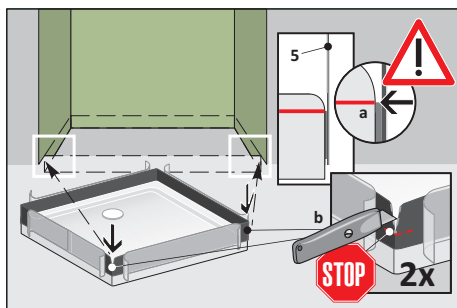
8.



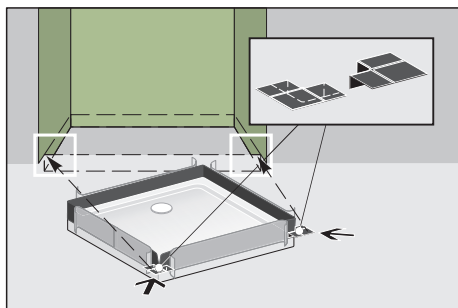
9.



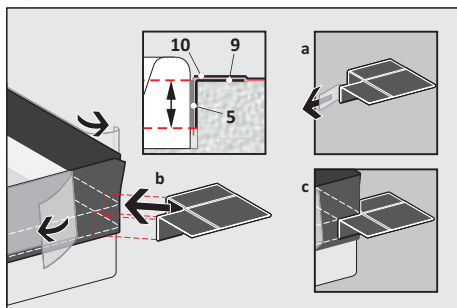
10.



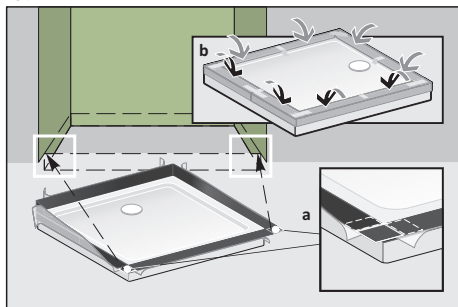
11.



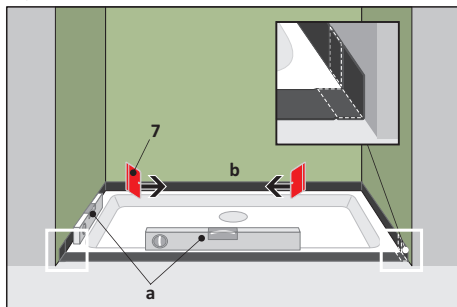
12.



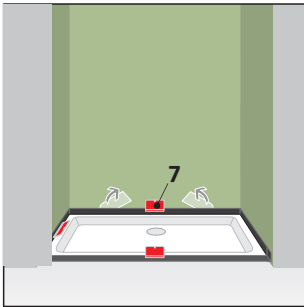
13.



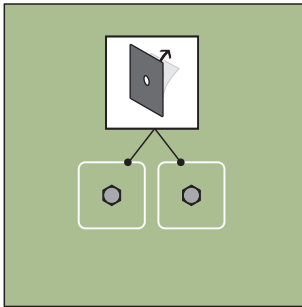
14.



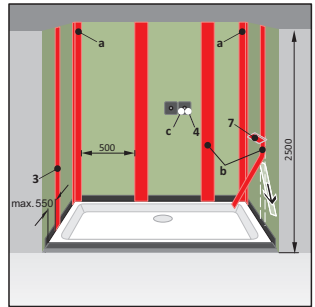
15.



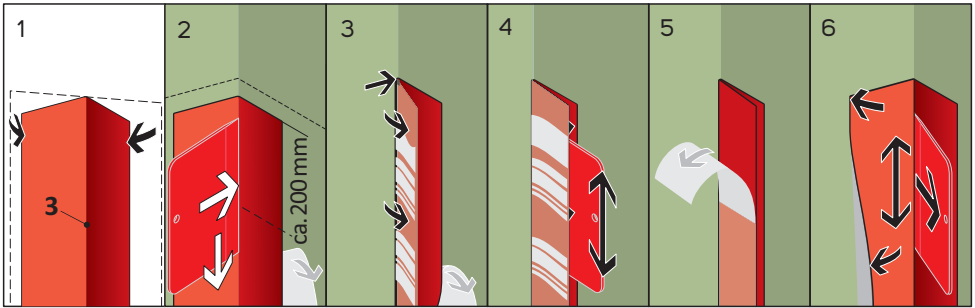
16.



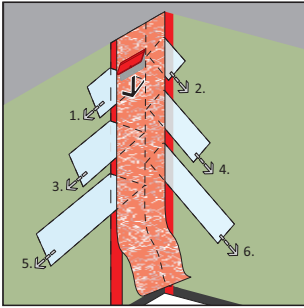
17.



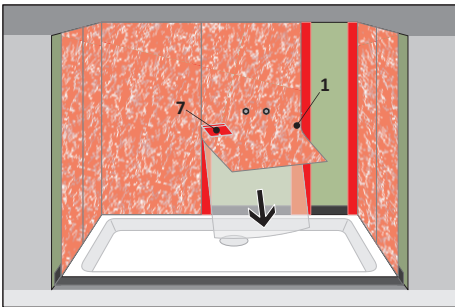
17a.



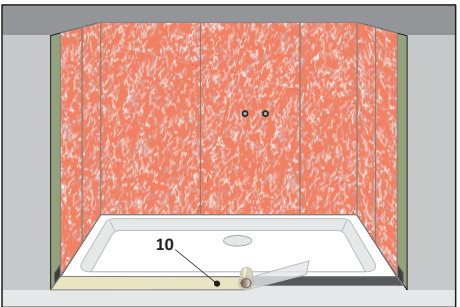
18.



19.



20.





FAQ Verbundabdichtung

Fehler	Grund	Lösungsmöglichkeiten
Selbstklebende Bahnen und Bänder lösen sich.	Untergrund ist nicht geeignet.	Siehe 1) Wandvorbereitung in Montageanleitung oder bei stark sandenden Untergründen mit geeigneten Mitteln vorbehandeln.
Selbstklebende Bahnen und Bänder sind nicht fest.	Bahnen wurden nicht mit Rakel an Untergrund angedrückt.	Bahnen mit Rakel an Untergrund andrücken.
Bahnen und Bänder legen sich in Falten.	Ungleichmäßiges Aufrakeln. Folie der Bahnen und Bänder wurde komplett auf einmal abgezogen. Die Richtung des Festrakelns falsch.	Parallel und sorgfältig arbeiten. Nur kleine Teile der Klebefläche freigeben, nicht mehr Schutzfolie abziehen als notwendig. Immer aus den Ecken heraus (s. Anleitung) arbeiten. Bei Flächen von der Klebestelle Richtung abziehender Schutzfolie arbeiten (s. Anleitung). Kleine Falten durch festes Andrücken mit dem Rakel wasserdicht verschließen.
Fliesen oder Ähnliches können nicht auf Dichtbahn geklebt werden.	Falsches Material	Dieses System der Verbundabdichtung ist auf die Verwendung der Kleber und Wandverkleidungsplatten des Herstellers ausgelegt. Im Bodenbereich muss Vliesstreifen 10. auf Wannendichtband geklebt werden.
Die Einbausituation ist nicht beschrieben.	Nicht alle Einbausituationen können beschrieben werden.	Bei außergewöhnlichen Einbausituationen obliegt es dem Fachhandwerker durch Modifikation oder Ergänzung einen fachgerechten Einbau vorzunehmen.
Bahnen oder Bänder zu kurz.	Gesamtlänge nicht ausreichend, Verwendung von Restmaterial.	Siehe Montageanleitung Tipps: A bis C.
Die Dichtbahnen und Bänder sind nicht unterhalb der Dusch-/Badewanne verwendbar.	System ist für den Einbau mit einer Dusch-/Badewanne des Vertreibers ausgelegt.	Verwendung eines anderen Systems.
Fußbodenfliesen halten nicht auf dem Wannendichtband und/oder Dichtecken.	Dichtvlies 10. aus Kit 2 wurde nicht auf Wannendichtband und/oder Dichtecken geklebt.	Dichtvlies nach Montageanleitung aufkleben.
Restmaterial der Verbundabdichtung übrig.	Kleine Duschwanne/ Einbausituation	Die Restmaterialien können bei anderen abzudichtenden Flächen verwendet werden.



FAQ compound seal

Error	Reason	Reason
Self-adhesive sheets and tapes come off.	Unsuited substrate.	See 1) Wall preparation as per installation instructions, or treat with suitable agents if the substrate is very sandy.
Self-adhesive sheets and tapes are loose.	Sheets were doctored to the substrate.	Doctor the sheets onto the substrate.
Buckling of sheets and tapes.	Inconsistent doctoring.	Work accurately and in parallels.
	Film of sheets and tapes was pulled off all at once.	Peel only small portions of the adhesive surface at a time, do not pull off more protective film than necessary.
	Wrong doctoring direction.	Always work from corners (see instructions) .
		In the case of surfaces, work from the adhesive area in the direction of the protective film being peeled (see instructions) .
Tiles etc. cannot be affixed to the sealing sheet.	Wrong material	Seal minor folds to be water-tight by firmly pressing down with the doctor.
		This compound sealing system is designed to be used with the manufacturer's adhesives and wall panelling.
There is no description of the installation situation.	It is not possible to describe all installation situations.	Be sure to affix the fleece strips 10. to tub sealing tape in the floor area.
		In the case of unusual installation situations, it is the specialist craftsman's responsibility to perform a proper installation via modifying or adding.
Sheets or tapes too short.	Overall length insufficient. Use residual material.	See mounting instructions Tips: A to C.
The sealing sheets and tapes cannot be used under the shower/bath tub.	The system is designed for installation with a shower/bath tub delivered by the distributor.	Use of a different system.
Floor tiles do not stick to the tub sealing tape and/or corner gaskets.	The sealing fleece 10. included in kit 2 was not affixed to tub sealing tape and/or corner gaskets.	Affix the sealing fleece as described in the installation instructions.
There is compound sealing material left.	Small shower tub/installation situation	The residual material can be used to seal other areas.



FAQ sur l'étanchéité composite

Erreur	Raison	Solutions possibles
Les bandes et les rubans autocollants se détachent.	Le support n'est pas adapté.	Voir 1) Préparation du mur dans les instructions de montage ou, si le support est très sableux, le traiter au préalable avec des produits adaptés.
Les bandes et les rubans autocollants ne sont pas fixés.	Les bandes n'ont pas été pressés sur le support à l'aide d'un racloir.	Presser les bandes sur le support à l'aide d'un racloir.
Les bandes et les rubans se posent dans les plis.	Raclage irrégulier. Le film des bandes et des rubans a été entièrement retiré en une seule fois. Sens du racloir incorrect.	Travailler en parallèle et avec soin. Ne dégager que de petites parties de la surface adhésive, ne pas retirer plus de film protecteur que nécessaire. Toujours commencer par les coins (voir instructions) . Sur les surfaces, travailler en commençant par le point de collage en direction du film protecteur à retirer (voir instructions). Égaliser les petits plis de manière étanche en appuyant fermement avec le racloir.
Les carreaux ou similaires ne peuvent pas être collés sur la bande d'étanchéité.	Matériau inadapté	Ce système d'étanchéité composite a été conçu pour être utilisé avec les colles et les plaques de revêtement mural du fabricant. Au niveau du sol, la bande de non-tissé 10. doit être collée sur la bande d'étanchéité du bac.
La situation de montage n'est pas décrite.	Toutes les situations de montage ne peuvent pas être décrites.	En cas de situations de montage inhabituelles, il incombe à l'ouvrier spécialisé de procéder à un montage conforme en modifiant ou en complétant le produit.
Des bandes ou les rubans sont trop courts.	Toutes les situations de montage ne peuvent pas être décrites.	Voir astuces des instructions de montage : A à C.
Les bandes d'étanchéité et les rubans ne peuvent pas être utilisés en dessous du bac de douche/de la baignoire.	Ce système a été conçu pour être installé avec un bac de douche/une baignoire du distributeur.	Utilisation d'un autre système.
Les carrelages de sol ne tiennent pas sur la bande d'étanchéité du bac ni sur les coins d'étanchéité.	Le non-tissé d'étanchéité 10. du kit 2 n'a pas été collé sur la bande d'étanchéité du bac ni sur les coins d'étanchéité.	Coller le non-tissé d'étanchéité conformément aux instructions de montage.
Restes de matériaux de l'étanchéité composite.	Bac de douche/situation de montage aux dimensions réduites	Les restes de matériaux peuvent être utilisés sur d'autres surfaces à étanchéifier.



FAQ composiet-afdichting

Fouten

Zelfklevende banen en tapes komen los.

Zelfklevende banen en tapes zitten niet vast.

Banen en tapes vouwen zich in plooiën.

Tegels en dergelijke mogen niet op de afdichtingsbaan worden gelijmd.

De inbouwsituatie wordt niet beschreven.

Banen of tapes te kort.

De afdichtingsbanen en -tapes kunnen niet onder de douche-/badkuip worden gebruikt.

De vloertegels hechten niet aan de badafdichtingsband en/of de afdichtingshoeken.

Restmateriaal van de composiet-afdichting blijft over.

Reden

Ondergrond is niet geschikt.

Banen werden niet met een rakel op de ondergrond aangedrukt.

Ongelijkmatig aanbrengen.

Folie van de banen en tapes werd in één keer volledig afgetrokken.

De richting van de vaste rakel onjuist.

Verkeerd materiaal

Niet alle inbouwsituaties kunnen worden beschreven.

Totale lengte niet voldoende, gebruik van restmateriaal.

Het systeem is ontworpen voor inbouw met een douche-/badkuip van de verkoper.

Dichtvlies 10. uit kit 2 was niet op de badafdichtingsband en/of afdichtingshoeken gelijmd.

Kleine douchebak/ inbouwsituatie

Oplossingsmogelijkheden

Zie 1) **Wandvoorbereiding** in montagehandleiding of bij erg zanderige ondergronden met geschikte middelen voorbehandelen.

Banen met de rakel op de ondergrond aandrukken.

Paralleel en zorgvuldig werken.

Slechts kleine delen van het kleefoppervlak blootleggen, niet meer beschermfolie aftrekken dan noodzakelijk.

Altijd vanuit de hoeken **(z. handleiding)** werken.

Bij oppervlakken van de lijmplek richting de af te trekken beschermfolie werken **(z. handleiding)**.

Kleine plooiën door stevig aandrukken met de rakel waterdicht afsluiten.

Dit systeem van de composiet-afdichting is voor gebruik van de lijm en wandbekledingspanelen van de fabrikant ontworpen.

In het vloergedeelte moet vliesstrook 10. worden gelijmd op de badafdichtingsband.

Bij buitengewone inbouwsituaties is het de verantwoordelijkheid van de gespecialiseerde vakman om een professionele inbouw uit te voeren door modificatie of toevoeging.

Gebruik van een ander systeem.

Gebruik van een ander systeem.

Dichtvlies volgens montagehandleiding opplakken.

De restmaterialen kunnen bij andere af te dichten oppervlakken worden gebruikt.

Unsere innovative und selbstklebende Badabdichtung gibt es auch als Video. Einfach den QR-Code scannen.

There is also a video explaining our innovative, self-adhesive bathroom sealing. Simply scan the QR code.

Notre étanchéité de salle de bains autocollante innovante est également disponible en vidéo. Cliquer tout simplement sur le code QR.

Onze innovatieve en zelfklevende badafdichting is ook als video te zien. Simpelweg de QR-code scannen.



Duschservice
Zum Hohlen Morgen 22
59939 Olsberg
Deutschland / Germany / Allemagne / Duitsland



Ersatzteilbestellung:
Fax 02962 / 972-4260



Allgemeine technische Probleme:
Telefon 02962 / 972-40



E-Mail:
ersatzteile@duschservice.de